



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/AC.96/825/Part IV/2  
8 de agosto de 1994

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

COMITE EJECUTIVO DEL PROGRAMA  
DEL ALTO COMISIONADO  
45° período de sesiones

ACTIVIDADES DEL ACNUR FINANCIADAS CON FONDOS VOLUNTARIOS:  
INFORME CORRESPONDIENTE A 1993-1994 Y PROYECTO  
DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA 1995

Parte IV

LAS AMERICAS Y EL CARIBE

Sección 2 - Belice

(Documento presentado por el Alto Comisionado)

## IV.2. BELICE

### Panorama general

#### Características de la población de refugiados

1. Al 31 de diciembre de 1993, había en Belice 8.912 refugiados y unos 20.000 inmigrantes y otras personas procedentes de los países vecinos de Centroamérica, que en conjunto representan aproximadamente el 15% de la población total del país. Aproximadamente el 66% de los refugiados son de origen salvadoreño, el 26% son guatemaltecos y el 8% restante proceden de otros países del Caribe, Africa y América Latina. A fines de 1993 se prestaba asistencia a unas 2.100 personas, que representaban el 23% de los refugiados registrados. Como Belice no aplica restricciones a su libertad de circulación, la población de refugiados se ha dispersado ampliamente en más del 66% de las 200 aldeas del país; las principales concentraciones se registran en los tres distritos centrales: Belice, Cayo y Stann Creek. La población de refugiados se mantuvo relativamente estable en 1993; unas pocas personas optaron por la repatriación voluntaria y el número de nuevos casos registrados como refugiados fue escaso.

2. Mediante una encuesta llevada a cabo por el ACNUR en 1993, la Oficina pudo cuantificar el número de refugiados con mayor precisión; esa encuesta reveló que las familias de refugiados son vulnerables social y económicamente, y por lo general viven en condiciones más desfavorecidas que los beliceños que habitan en las mismas aldeas. La mayoría de los refugiados se dedican a la agricultura en pequeña escala, principalmente la de subsistencia. El 20% de los hogares de refugiados están a cargo de mujeres, la mayor parte de ellas viudas. Casi la mitad de la población de refugiados está constituida por niños. Para los refugiados, especialmente los que carecen de documentos, la falta de acceso a la tierra y de una situación jurídica adecuada plantea importantes obstáculos para su integración. En Belice los refugiados se establecen espontáneamente en todo el país. En 1993, aproximadamente el 10% de la población refugiada registrada recibió atención temporal y asistencia de manutención del ACNUR por conducto de su organismo colaborador en la ejecución.

#### Objetivos y prioridades del programa

3. Dado el carácter relativamente estable de la población de refugiados y de inmigrantes, así como su vulnerabilidad socioeconómica y su amplia dispersión, el objetivo principal de los dos próximos años consiste en estabilizar y consolidar la integración de los refugiados con otros miembros de sus comunidades, fomentando las actividades socioeconómicas basadas en la comunidad. Un programa que hace hincapié en la protección comunitaria y las actividades de integración seguirá fomentando la integración jurídica, social y económica, en particular la capacitación en materia de derechos humanos y la autosuficiencia económica, prestando especial atención a los grupos vulnerables.

4. Se seguirá facilitando la repatriación voluntaria de los refugiados que deseen regresar a sus países de origen, aunque la mayoría de los refugiados registrados en Belice han señalado que preferían integrarse en el plano local. Las actividades de protección apoyarán el reasentamiento en terceros países de pequeños números de refugiados que reúnan los requisitos por padecer graves problemas médicos que no se pueden tratar en Belice, como las mujeres en situación de riesgo y otras personas que tienen problemas de seguridad. El ACNUR seguirá prestando apoyo a los refugiados que reúnan los requisitos y que soliciten reunirse con miembros de su familia.

#### Disposiciones relativas a la ejecución y otras aportaciones

5. Los dos principales organismos colaboradores en la ejecución del ACNUR encargados de las actividades prioritarias mencionadas supra son el Departamento de Refugiados del Gobierno y el Consejo de las Iglesias de Belice, organización no gubernamental. En el caso de los programas especiales orientados hacia la integración local, el principal organismo colaborador en la ejecución es el Comité Internacional de Rescate. La determinación del estatuto de refugiado y la parte más importante de las actividades de protección comunitaria es llevada a cabo por el Departamento de Refugiados, con la asistencia del personal del ACNUR encargado de actividades de protección. El Consejo de las Iglesias de Belice se ocupa de la prestación de asistencia material y de las actividades de integración económica, incluida la educación, la formación, las actividades de capacitación profesional y los proyectos de generación de ingresos destinados a fomentar la autosuficiencia. La Comisión de Derechos Humanos de Belice organizó varios cursos prácticos sobre derechos humanos en 1993, que resultaron provechosos, y ha programado actividades de capacitación de dirigentes comunitarios para 1994.

#### Programas generales

##### a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

6. El total de la población de refugiados se mantuvo relativamente estable en 1993. Las actividades de capacitación profesional y de generación de ingresos fueron reforzadas para fomentar la autosuficiencia económica, haciendo especial hincapié en las personas que tienen necesidades especiales.

##### b) Ejecución programada para 1994

7. El programa de 1994 seguirá centrándose en la autosuficiencia económica, en particular de las mujeres refugiadas y los grupos vulnerables, incluidas las familias a cargo de un solo progenitor, las personas de edad y los discapacitados, los menores no acompañados y los refugiados registrados recientemente. Se hará hincapié en la difusión de información sobre las oportunidades existentes en materia de generación de ingresos. Se han organizado actividades de capacitación profesional y técnica y pequeñas actividades económicas, como la cría de aves de corral y de ganado, además de la asistencia material, la educación, el asesoramiento y las actividades de orientación.

8. Un programa más ambicioso de capacitación en materia de derechos humanos y de protección destinado a fomentar la integración aumentará la sensibilización de los refugiados, los inmigrantes que carecen de documentos y los beliceños (incluidos los nuevos funcionarios del Gobierno y los líderes de las aldeas) sobre sus derechos humanos fundamentales y sus obligaciones y deberes, así como sobre los derechos definidos en instrumentos internacionales. Los líderes comunitarios identificados en los cursos prácticos de 1993 recibirán capacitación para que puedan proporcionar asistencia e información en materia de derechos humanos a las comunidades que tienen una gran concentración de refugiados.

c) Propuestas para el programa de 1995

9. Se estima que a fines de 1994 sólo el 3% del total de la población de refugiados necesitará asistencia del ACNUR. En consecuencia, las necesidades del programa de 1995 reflejan una reducción del personal de los organismos colaboradores en la ejecución, conforme a lo previsto, así como un número inferior de refugiados que requieren asistencia.

10. El ACNUR seguirá desempeñando un papel activo en materia de capacitación y vigilancia del sistema de determinación de la condición de refugiado, a fin de asegurar el acceso a los procedimientos y una tramitación adecuada, justa y rápida. Entre las actividades de protección se incluye el asesoramiento en casos individuales y se hace hincapié en la obtención de permisos de trabajo y la naturalización de las personas que reúnen los requisitos.

Programas especiales

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

11. Las actividades de microcrédito no se pudieron ejecutar conforme a lo previsto por la falta de fondos registrada a comienzos de año. Pese a ello, se concedieron 145 préstamos y se impartió capacitación a 180 beneficiarios. En el último trimestre del año, la Oficina inició un programa de proyectos de efecto rápido destinado a prestar apoyo a la integración de los refugiados a nivel de la comunidad.

b) Ejecución programada para 1994

12. Para 1994 se ha programado un total de 40 proyectos de efecto rápido, así como actividades de microcrédito. El programa de proyectos de efecto rápido para 1994 y 1995 hace hincapié en el fortalecimiento de la capacidad institucional de las organizaciones nacionales, en particular de las organizaciones no gubernamentales locales en el sector agrícola, en el contexto de la eliminación gradual de la presencia del ACNUR en Belice. Entre los proyectos figuran la producción y comercialización de cacahuates, frijoles, arroz, papayas y verduras distintas de las de temporada, así como servicios mecánicos y artesanías de fibras. Otros proyectos incluyen la construcción de escuelas, centros de salud, alojamientos para mujeres, un

centro artesanal y redes de distribución de agua. Se seguirán realizando esfuerzos conjuntamente con los órganos gubernamentales y otros organismos de las Naciones Unidas y organismos internacionales para fomentar la integración de los refugiados y los inmigrantes en las actividades y planes de desarrollo nacional del país.

c) Propuestas para el programa de 1995

13. Un programa de proyectos de efecto rápido que se está eliminando gradualmente proseguirá en 1995 a fin de asegurar la transferencia ordenada de las actividades relacionadas con el desarrollo realizadas en 1993 y 1994 a organizaciones no gubernamentales y ministerios gubernamentales. Se ejecutarán aproximadamente 20 microproyectos, especialmente en el sector agrícola y el de la generación de ingresos. Durante este último año del programa se hará hincapié en las actividades destinadas a asegurar la sostenibilidad de los proyectos de efecto rápido.

Realización de los programas y gastos de apoyo administrativo

a) Variaciones de las actividades programadas en 1993

14. La realización de los programas y los gastos de apoyo administrativo en Belice se ajustaron en 1993 a los niveles previstos.

b) Ejecución programada para 1994

15. Según la programación, en 1994 la plantilla se mantendrá al nivel de 1993, si bien dos nuevos voluntarios de las Naciones Unidas prestarán asistencia para fortalecer la presencia de protección sobre el terreno del ACNUR de conformidad con la prioridad concedida a este objetivo para 1994 y 1995. Los gastos no correspondientes a personal también se han mantenido en su nivel inicial.

c) Propuestas para el programa de 1995

16. Debido a la disminución prevista del número de refugiados y a la eliminación gradual de programas, el ACNUR se propone reducir su presencia en Belice en 1995. En este momento, todos los puestos a plazo fijo se han prorrogado hasta el 31 de diciembre de 1995 y los gastos no correspondientes a personal se han presupuestado a niveles similares a los del presupuesto revisado de 1994.

Gastos del ACNUR en Belice

(En miles de dólares de los EE.UU.)

1993	1994		1995	
Suma comprometida	Asignación aprobada por el Comité Ejecutivo en 1993	Asignación revisada propuesta	Fuente de los fondos y tipo de asistencia	Asignación propuesta/previsión
<b>PROGRAMAS GENERALES (1)</b>				
984,2	991,7	591,9	ASENTAMIENTO LOCAL	456,6
2,6 <sup>a/</sup>	-	-	REASENTAMIENTO	-
-	-	409,4	REALIZACION DE LOS PROGRAMAS	386,8
			Véanse los anexos I a y II a	
986,8	991,7	1 001,3	<b>TOTAL PARCIAL OPERACIONES</b>	843,4
57,7	62,4	37,3	APOYO ADMINISTRATIVO	39,3
			Véanse los anexos I b y II b	
1 044,5	1 054,1	1 038,6	<b>TOTAL (1)</b>	882,7
<b>PROGRAMAS ESPECIALES (2)</b>				
1 515,2	1 513,8	2 401,6	OTROS FONDOS FIDUCIARIOS	
-	-	15,2	CIREFCA/PRODERE	840,0
			REALIZACION DE LOS PROGRAMAS	25,9
			Véanse los anexos I a y II a	
115,7	88,0	124,0	APOYO ADMINISTRATIVO	124,0
			Funcionario subalterno del cuadro orgánico	
1 630,9	1 601,8	2 540,8	<b>TOTAL (2)</b>	989,9
2 675,4	2 655,9	3 579,4	<b>TOTAL GENERAL (1+2)</b>	1 872,6

<sup>a/</sup> Obligación contraída con cargo a la asignación global.